

**Kesselwagen**

**Sicher gegen Aufklettern**

Einen neuen Aufkletterschutz für Kesselwagen hat der Schienenlogistiker VTG auf der Messe Transport Logistic vorgestellt. Das zur VTG gehörende Waggonbauwerk Graaff hat eine Technologie entwickelt, die nicht nur bei Neubauten eingesetzt, sondern auch bei vorhandenen Waggonen nachgerüstet werden kann.

Der Aufkletterschutz bildet über den Crashpuffer des Waggonen ein Dach. Läuft bei einem Unfall ein anderer Wagen auf, schieben sich dessen Puffer dank der nachgiebigen Crashpuffer bis unter den Aufkletterschutz des Kesselwagens. Will der andere Waggon durch die Bewegungsenergie nach oben steigen, hält das Dach dessen Puffer fest und verhindert so, dass er sich in den Tank drückt



**Ein Dach über dem Crashpuffer hindert andere Waggonen am Hochsteigen.**

und diesen aufreißt. Treffen zwei mit diesem Dach ausgestattete Kesselwagen bei einem Unfall aufeinander, sorgt eine bewegliche Platte in der Schutzvorrichtung dafür, dass sich beide Dachkonstruktionen ineinanderschieben und somit ebenfalls eine wirksame Sicherung bilden.

**gh**  
VTG, Hamburg  
www.vtg.com

**Digitales Kontrollgerät**

**Cardfolder erklärt die Bedienung**

Der Umgang mit dem digitalen Kontrollgerät ist für viele Fahrer immer noch eine Herausforderung. Vor allem die manuellen Einstellungen am Gerät führen zu Fehlern in der Bedienung. Aus diesem Grund hat der Verlag Heinrich Vogel den Cardfolder „Digitales Kontrollgerät“ überarbeitet und um verbesserte Abbildungen und Erläuterungen erweitert:

- › Schritt-für-Schritt-Darstellung des manuellen Nachtrages für Geräte bis Release 1.3 und ab Release 1.4
- › Neue Darstellungen der wichtigsten Hinweise im Display
- › Vereinfachte Erklärung der 1-Minuten-Regelung mit Zeitstrahl

› Einfache Darstellung der Lenk- und Ruhezeitenregelungen  
Der Cardfolder mit Einstecktasche für die Fahrerkarte kann zum Einzelpreis von 3,30 Euro plus MwSt. beim Verlag bestellt werden, ab 20 Exemplaren gelten Staffelpreise.

**gh**  
Verlag Heinrich Vogel, München  
www.heinrich-vogel-shop.de



**Passt zusammengefaltet in eine Hosentasche: der Cardfolder.**

Foto: D. Schulte-Blader, Verlag Heinrich Vogel

*Unser Nachwuchs ist da!*



In Zusammenarbeit mit einem führenden Rohstoffproduzenten haben wir für Sie einen völlig neuen Rohstoff und eine innovative Kanister-Modellreihe entwickelt. Das Ergebnis ist eine leistungsstarke Verpackung in den Größen 5, 10, 20 & 25 Liter mit reduzierten Einsatzgewichten. Bestwerte im Stapelverhalten sowie UN-Zulassungen für Gefahrgut garantieren optimalen Schutz für Ihr Produkt.



www.ast-kanister.de